

**Polen-Warschau: Informationssysteme und Server**  
**OJ S 228/2016 25/11/2016**  
**Auftragsbekanntmachung – Sektoren**  
**Lieferungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/25/EU

---

**Abschnitt I: Auftraggeber****I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Poczta Polska Spółka Akcyjna  
Postanschrift: ul. Rodziny Hiszpańskich 8  
Ort: Warszawa  
NUTS-Code: PL Polska  
Postleitzahl: 00-940  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Poczta Polska S.A., Pion Infrastruktury, ul. Rodziny Hiszpańskich 8, 00-940 Warszawa  
E-Mail: [przetargi.pl@poczta-polska.pl](mailto:przetargi.pl@poczta-polska.pl)  
Telefon: +48 226565423  
Fax: +48 226565005  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.poczta-polska.pl](http://www.poczta-polska.pl)

**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: [www.poczta-polska.pl](http://www.poczta-polska.pl)  
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

**I.6. Haupttätigkeit(en)**

Postdienste

---

**Abschnitt II: Gegenstand****II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zakup licencji Oracle Partitioning oraz dostawa i instalacja serwerów x86 rack.  
Referenznummer der Bekanntmachung: PI01/122/2016

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

48800000 Informationssysteme und Server

**II.1.3. Art des Auftrags**

Lieferauftrag

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

Przedmiotem zamówienia jest zakup licencji Oracle Partitioning oraz dostawa i instalacja serwerów x86 rack.

### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für alle Lose

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zakup licencji Oracle Partitioning  
Los-Nr.: 1

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

48800000 Informationssysteme und Server

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL Polska

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

1) Przedmiotem zamówienia jest dostawa licencji Oracle Partitioning, w ilości 11 szt., licencji per procesor i 12 miesięcznym wsparciem technicznym. Zakup licencji jest uzupełnieniem stanu licencyjnego dla systemu kluczowego już eksploatowanego i działającego w oparciu o bazę danych Oracle. Zamawiający eksploatuje system zbudowany z 44 rdzeni procesorów w technologii Power 7+.

2) Oprogramowanie powinno być dostarczone w najnowszej wersji, dostępnej na dzień składania ofert.

3) Wszędzie gdzie pojawią się wskazania znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, należy rozumieć, zgodnie z art. 29 ust. 3 ustawy PZP, że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia i Zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń. W takich okolicznościach Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert zawierających rozwiązania równoważne, wskazując, iż minimalne wymagania, jakim mają odpowiadać rozwiązania równoważne, to wymagania nie gorsze od parametrów wskazanych w SIWZ.

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Termin dostawy licencji / Gewichtung: 5

Preis - Gewichtung: 95

### **II.2.6. Geschätzter Wert**

### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 13

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13.**

## **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

1. Termin określony w pkt. II.2.7) Ogłoszenia został określony jako maksymalny. Termin realizacji przedmiotu zamówienia będzie uzależniony od terminu podanego w przez Wykonawcę w ofercie.
2. Informacje dotyczące równoważności (część 1 zamówienia) zostały określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Dostawa i instalacja serwerów x86 rack  
Los-Nr.: 2

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

48820000 Server

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL Polska  
NUTS-Code: PL61 Kujawsko-pomorskie

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

- 1) Przedmiotem zamówienia jest dostawa serwerów x86 rack, zwanych dalej urządzeniami, w ilości 2 szt.
- 2) Wszystkie urządzenia muszą być fabrycznie nowe, wyprodukowane nie wcześniej niż 6 miesięcy przed datą dostawy.

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Qualitätskriterium - Name: Termin dostawy serwerów wraz z instalacją / Gewichtung: 5  
Preis - Gewichtung: 95

### **II.2.6. Geschätzter Wert**

### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Tagen: 45  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

1. Termin określony w pkt. II.2.7) Ogłoszenia został określony jako maksymalny. Termin realizacji przedmiotu zamówienia będzie uzależniony od terminu podanego w przez Wykonawcę w ofercie.

## **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

### **III.1. Teilnahmebedingungen**

#### **III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art.24 ust. 1 i ust. 5 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawca zobowiązany będzie do przedłożenia następujących oświadczeń i dokumentów:

a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13) a) – c), ust. 1 pkt 14 w zw. z ust. 1 pkt 13) a) – c), i 21 Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, ,

b) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

c) zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

d) odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 Pzp, (z zastrzeżeniem ust. 14 znajdującego się w SIWZ w rozdziale VI),

e) oświadczenia Wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności,

f) oświadczenia Wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne,

g) oświadczenia Wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. 2016 poz. 716),

- h) oświadczenia Wykonawcy o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej. W przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej Wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty lub informacje potwierdzające, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu,
- i) aktualnego na dzień składania ofert oświadczenia, stanowiącego wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. Wykonawca składa to oświadczenie w formie dokumentu Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ), w zakresie określonym przez Zamawiającego w SIWZ.
2. Informacje dotyczące udziału w postępowaniu Wykonawców, którzy mają siedzibę oraz miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz w przypadku powoływania się przez Wykonawcę na zasoby innych podmiotów, zawarte są w SIWZ.

### III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Niniejszy warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że:

a) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych, należycie wykonuje, co najmniej 1 dostawę oprogramowania bazodanowego, przy czym wartość dostawy (wszystkich świadczeń wynikających z umowy) nie może być mniejsza niż 140 000 PLN netto (dla części 1),

Uwaga: przez dostawę rozumie się umowę, której przedmiot obejmuje, co najmniej udzielenie lub zapewnienie udzielania licencji na oprogramowanie bazodanowe oraz dostarczenie oprogramowania bazodanowego. Wartość wszystkich świadczeń wynikających z umowy, w tym innych niż udzielenie lub zapewnienie udzielania licencji na oprogramowanie bazodanowe oraz dostarczenie oprogramowania bazodanowego nie może być mniejsza niż 140 000 PLN netto.

W przypadku umów wykonywanych (dotyczy świadczeń okresowych lub ciągłych) wykonawca musi wykazać, że zrealizował już umowę w wyżej wymaganym zakresie i wartości na dzień wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu.

b) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych, należycie wykonuje, co najmniej 1 dostawę infrastruktury serwerowej x86, o wartości nie mniejszej niż 750 000 PLN netto (dla części 2).

W przypadku umów wykonywanych (dotyczy świadczeń okresowych lub ciągłych) wykonawca musi wykazać, że zrealizował już umowę w wyżej wymaganym zakresie i wartości na dzień wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

W celu potwierdzenia spełnienia warunku udziału w postępowaniu Wykonawca zobowiązany jest do złożenia wykazu dostaw wykonanych (sporządzony z wykorzystaniem wzoru stanowiącego Załącznik nr 4a do SIWZ – część 1, Załącznik nr 4b do SIWZ – część 2, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

Dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane. W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli z uzasadnionej przyczyny, o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać dokumentów określających czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, może złożyć oświadczenie Wykonawcy.

### **III.1.6. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości:

- 12 000 PLN (słownie: dwanaście tysięcy złotych) – dla części 1,
- 23 000 PLN (słownie: dwadzieścia trzy tysiące złotych) – dla części 2.

### **III.1.7. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

1. Należność zostanie uregulowana w terminie 21 dni kalendarzowych od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy.
2. Za dzień zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
3. Wierzytelności i obowiązki Wykonawcy, jakie mogą powstać przy realizacji niniejszej Umowy w stosunku do Zamawiającego, nie mogą być przedmiotem cesji, przejęcia długu lub jakiegokolwiek obciążenia na rzecz osób trzecich (np. zastawu) bez pisemnej zgody Zamawiającego wyrażonej pod rygorem nieważności.
4. W przypadku opóźnienia w zapłacie należności Wykonawca ma prawo do odsetek ustawowych.
5. Zamawiający nie będzie prowadził z Wykonawcą rozliczeń w walutach obcych.

## **III.2. Bedingungen für den Auftrag**

### **III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Szczegółowe warunki realizacji umowy zawarto w SIWZ, w szczególności we wzorach umów stanowiących załączniki 5a i 5b do SIWZ.

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 03/01/2017 Ortszeit: 14:00

#### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch

#### **IV.2.6. Bindefrist des Angebots**

Das Angebot muss gültig bleiben bis: 03/03/2017

#### **IV.2.7.**

## **Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 03/01/2017 Ortszeit: 14:30

Ort:

Poczta Polska Spółka Akcyjna, Pion Infrastruktury, ul. Rodziny Hiszpańskich 8, 00-940 Warszawa.

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Otwarcie ofert jest jawne.

### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

#### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

#### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

1. Dokument, o którym mowa w pkt. III. 1).1).1.i) niniejszego ogłoszenia, składa się wraz z ofertą.
2. Dokument, o którym mowa w pkt. III. 1).1).1.h) niniejszego ogłoszenia, składa się w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 Pzp.
3. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów, o których mowa: w pkt. III. 1).1).1.a) – III. 1).1).1.g) oraz w pkt. III.1.2) oraz w pkt. III.1.3) niniejszego ogłoszenia.

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

1. Každemu Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Pzp przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI Pzp jak dla postępowań powyżej kwoty określonej w przepisach wykonawczych wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 Pzp.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 Pzp.

##### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Urząd Zamówień Publicznych

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

Internet-Adresse: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**  
23/11/2016